



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1994/5/Add.68
26 de septiembre de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

NOTA VERBAL DE FECHA 23 DE SEPTIEMBRE DE 1994 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

El Secretario General de las Naciones Unidas saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, de 31 de marzo de 1993, tiene el honor de señalar a su atención información adicional recibida de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre presuntas violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Entre el 20 y el 22 de septiembre de 1994, hubo al parecer, en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina, 19 vuelos de aviones o helicópteros que no estaban exentos de la prohibición establecida en el párrafo 1 de la resolución 816 (1993) ni habían sido autorizados por la UNPROFOR de conformidad con el párrafo 2 de esa resolución. Los pormenores del itinerario de dichos vuelos en el período que abarca este informe figuran en el anexo de la presente nota verbal.

El número total de vuelos considerados presuntas violaciones asciende actualmente a 2.200.

ANEXO

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina
sin autorización de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(20 a 22 de septiembre de 1994)

Numero de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
2104	21 de septiembre	5.18	5.20	El personal de la UNPROFOR observó ocho helicópteros que volaban a 12 kilómetros al este de Tuzla. Los vuelos no autorizados de estos helicópteros se efectuaron en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste Media Lenta
2105	21 de septiembre	7.40	7.41	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero blanco y azul que volaba sobre Zenica. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noroeste Baja Lenta
2106	21 de septiembre	8.12	8.13	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero blanco y azul con una cruz roja que despegaba de Zenica. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sureste Baja Lenta
2107	21 de septiembre	11.50	11.51	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero verde que volaba a 2 kilómetros al sureste de Gornji Vakuf. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Norte Baja Lenta
2108	21 de septiembre	14.13	14.21	Un helicóptero de las Naciones Unidas estableció contacto visual con un helicóptero que volaba a 20 kilómetros al noreste de Posusje. Un avión de caza de la OTAN estableció contacto por radar con el helicóptero poco después pero perdió señal a 5 kilómetros al noreste de Posusje. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Este Desconocida Desconocida
2109	21 de septiembre	15.29	16.00	El AWACS estableció contacto por radar con un pequeño helicóptero que volaba a 20 kilómetros al noroeste de Srebrenica. Los aviones de caza de la OTAN que habían establecido contacto visual y por radar hasta 5 kilómetros al sureste de Brcko le hicieron varias advertencias. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Diversas Desconocida Lenta
2110	21 de septiembre	18.00	18.01	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero que volaba al noroeste de Srebrenica. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste Media Lenta

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
2111	21 de septiembre	18.41	18.42	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero que volaba a 8 kilómetros al noreste de Srebrenica. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste Media Lenta
2112	21 de septiembre	19.25	19.26	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero que volaba a 5 kilómetros al noreste de Srebrenica. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste Media Lenta
2113	21 de septiembre	20.00	20.01	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero que volaba a 12 kilómetros al norte de Srebrenica. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Norte Media Lenta
2114	21 de septiembre	23.39	23.41	El personal de la UNPROFOR observó tres helicópteros que volaban a 10 kilómetros al norte de Srebrenica. Los vuelos no autorizados de estos helicópteros se efectuaron en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Este Media Lenta
2115	22 de septiembre	8.20	8.40	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-8/HIP blanco con una franja azul y una cruz roja que despegaba de Zenica y aterrizaba de nuevo en este lugar. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Despegue/Aterrizaje Baja Lenta
2116	22 de septiembre	8.46	8.48	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-8/HIP blanco con una franja azul y una cruz roja que aterrizaba en Zenica. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noroeste Baja Lenta
2117	22 de septiembre	15.37	15.38	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-8/HIP blanco con una franja azul y una cruz roja que aterrizaba en Zenica. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Aterrizaje Baja Lenta
2118	22 de septiembre	15.15	15.17	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Gazelle camuflado a 12 kilómetros al noroeste de Zvornik. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Oeste Media Lenta

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
2119	22 de septiembre	16.55	16.57	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero no identificado a 6 kilómetros del campo de aviación de Tuzla. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Suroeste Baja Lenta
2120	22 de septiembre	19.28	19.30	El personal de la UNPROFOR observó dos aeronaves, posiblemente helicópteros, que utilizaban luces blancas intermitentes a 15 kilómetros al este de Tuzla. Los vuelos no autorizados de estas aeronaves se efectuaron en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste Media Lenta
2121	22 de septiembre	21.32	21.38	El AWACS estableció contacto intermitente por radar con una aeronave en las cercanías del campo de aviación de Tuzla. No se investigó el vuelo por no haber aviones de caza disponibles; el AWACS le hizo varias advertencias y después perdió el contacto con la aeronave. El vuelo no autorizado de esta aeronave se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Desconocida Desconocida
2122	22 de septiembre	21.55	21.57	El personal de la UNPROFOR observó una aeronave, posiblemente un helicóptero, a 6 kilómetros al sur de Srebrenica. El vuelo no autorizado de esta aeronave se efectuó en una zona sin control definido.	Noroeste Media Lenta